

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 138



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

56. sējums
2013. gada 17. maijs

Paziņojums Nr.	Saturs	Lappuse
II Informācija		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
Eiropas Komisija		
2013/C 138/01	Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽¹⁾	1
2013/C 138/02	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.6913 – DP World/Goodman/DP World Asia) ⁽¹⁾	6
IV Paziņojumi		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
Padome		
2013/C 138/03	Četrpadsmitais progresa ziņojums par to, kā tiek īstenota ES Stratēģija VIKI un to munīcijas nelikumīgas uzkrāšanas un tirdzniecības apkarošanai (2012/II)	7
2013/C 138/04	Padomes Lēmums (2013. gada 13. maijs), ar ko ieceļ vienu Eiropas Ķimikāliju aģentūras valdes locekli	13

LV

Cena:
EUR 3

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs (<i>turpinājums</i>)	Lappuse
2013/C 138/05	Padomes Lēmums (2013. gada 13. maijs), ar ko ieceļ 12 Eiropas Ķimikāliju aģentūras valdes locekļus	14
2013/C 138/06	Paziņojums to personu ievērbai, kurām piemēro ierobežojošos pasākumus, kas noteikti Padomes Lēmumā 2011/486/KĀDP, kuru īsteno ar Padomes Īstenošanas lēmumu 2013/219/KĀDP, un Padomes Regulā (ES) Nr. 753/2011, kuru īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 451/2013 par ierobežojošiem pasākumiem, ņemot vērā situāciju Afganistānā	16
2013/C 138/07	Paziņojums personām, kurām piemēro ierobežojošus pasākumus, kas ir paredzēti Padomes Lēmumā 2010/656/KĀDP un Padomes Regulā (EK) Nr. 560/2005 saistībā ar ierobežojošiem pasākumiem pret Kotdivuāru	18
Eiropas Komisija		
2013/C 138/08	Euro maiņas kurss	19

V Atzinumi

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde

2013/C 138/09	Uzaicinājums paust ieinteresētību par eiropas pārtikas nekaitīguma iestādes valdes locekļa amatu	20
---------------	--	----

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZniecības POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2013/C 138/10	Paziņojums par antisubsidēšanas pasākumiem attiecībā uz tādu dažu veidu polietilēntereftalāta importu, kura izcelsme ir, <i>inter alia</i> , Pakistānā, un antisubsidēšanas izmeklēšanas daļēju atsākšanu attiecībā uz tādu dažu veidu polietilēntereftalāta importu, kura izcelsme ir, <i>inter alia</i> , Pakistānā	32
---------------	---	----



II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu

Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2013/C 138/01)

Lēmuma pieņemšanas datums	20.3.2013.	
Atbalsts Nr.	SA.32825 (12/N)	
Dalībvalsts	Ungārija	
Reģions	Hungary	107. panta 3. punkta a) apakšpunkts, 107. panta 3. punkta c) apakšpunkts
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Regionālais Tőkebefektetési Alap program	
Juridiskais pamats	<p>1. 281/2006. (XII. 23.) Korm. rendelet a 2007–2013 programozási időszakban az Európai Regionális Fejlesztési Alapból, az Európai Szociális Alapból és a Kohéziós Alapból származó támogatások fogadásához kapcsolódó pénzügyi lebonyolítási és ellenőrzési rendszerek kialakításáról.</p> <p>2. a 2001. évi CXX. törvény a tőkepiacról.</p> <p>3. 19/2007. (VII. 30.) MeHVM rendelet az Új Magyarország Fejlesztési Tervben szereplő Regionális Fejlesztés Operatív Programokra meghatározott előirányzatok felhasználásának állami támogatási szempontú szabályairól.</p> <p>4. 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet a 2007–2013 programozási időszakban az Európai Regionális Fejlesztési Alapból, az Európai Szociális Alapból és a Kohéziós Alapból származó támogatások felhasználásának rendjéről.</p>	
Pasākuma veids	Shēma	—
Mērķis	Riska kapitāls, MVU	
Atbalsta veids	Riska kapitāla nodrošinājums	
Budžets	Kopējais budžets: HUF 14 000 (miljonos)	
Atbalsta intensitāte	100 %	
Atbalsta ilgums	Līdz 31.12.2015.	
Tautsaimniecības nozares	Visas tautsaimniecības nozares, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu	
Piesūcēja iestādes nosaukums un adrese	Nemzeti Fejlesztési Ügynökség Budapest Wesselényi u. 20–22. 1077 MAGYARORSZÁG/HUNGARY	

Cita informācija	—
------------------	---

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Lēmuma pieņemšanas datums	5.12.2012.	
Atbalsts Nr.	SA.33980 (12/N)	
Dalībvalsts	Apvienotā Karaliste	
Reģions	—	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Local Television in the UK	
Juridiskais pamats	<i>The Local Digital Television Programme Services Order 2012 (SI 2012/292) made in pursuant to primary powers under Section 244 of the Communications Act 2003 and the BBC Agreement</i>	
Pasākuma veids	Ad hoc atbalstam	—
Mērķis	Nozares attīstība	
Atbalsta veids	Tieša dotācija	
Budžets	Kopējais budžets: GBP 25 (miljonos)	
Atbalsta intensitāte	100 %	
Atbalsta ilgums	Līdz 31.12.2017.	
Tautsaimniecības nozares	Televīzijas programmu izstrāde un apraide	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	BBC Trust 180 Great Portland Street London W1W 5QZ UNITED KINGDOM	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Lēmuma pieņemšanas datums	25.7.2012.	
Atbalsts Nr.	SA.34381 (12/N)	
Dalībvalsts	Vācija	
Reģions	—	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Umstrukturierung der Nord/LB	
Juridiskais pamats	Gesetz über Kapitalmaßnahmen zugunsten der Nord/LB	
Pasākuma veids	Ad hoc atbalstam	—
Mērķis	Līdzekļi būtisku tautsaimniecības problēmu risināšanai	
Atbalsta veids	Citi līdzdalības veidi pamatkapitālā, garantija, tieša dotācija	
Budžets	Kopējais budžets: EUR 3 298 (miljonos)	
Atbalsta intensitāte	—	
Atbalsta ilgums	—	
Tautsaimniecības nozares	Finanšu pakalpojumu darbības, izņemot apdrošināšanu un pensiju uzkrāšanu	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Land Niedersachsen, Niedersächsisches Finanzministerium Sparkassenverband Niedersachsen Schiffgraben 10 30159 Hannover DEUTSCHLAND	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Lēmuma pieņemšanas datums	20.12.2012.	
Atbalsts Nr.	SA.35489 (12/N)	
Dalībvalsts	Spānija	
Reģions	—	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Restructuring of Caja3 — Spain</i>	
Juridiskais pamats	<i>Royal Decree-Law No 24/2012</i>	
Pasākuma veids	Individuālais atbalsts	<i>Cajates Banco</i>
Mērķis	Līdzekļi būtisku tautsaimniecības problēmu risināšanai	
Atbalsta veids	Citi līdzdalības veidi pamatkapitālā	
Budžets	Kopējais budžets: EUR 1 177 (miljonos)	
Atbalsta intensitāte	—	
Atbalsta ilgums	—	
Tautsaimniecības nozares	Finanšu pakalpojumu darbības, izņemot apdrošināšanu un pensiju uzkrāšanu	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Ministerio de Economía y Competitividad FROB. Fondo de Reestructuración Ordenada Bancaria</i> <i>Paseo de la Castellana, 162</i> <i>28071 Madrid</i> <i>ESPAÑA</i> <i>José Ortega y Gasset, 22 5º</i> <i>28006 Madrid</i> <i>ESPAÑA</i>	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Lēmuma pieņemšanas datums	16.4.2013.	
Atbalsts Nr.	SA.35955 (13/N)	
Dalībvalsts	Dānija	
Reģions	—	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Danish short-term export-credit scheme 2013</i>	
Juridiskais pamats	<i>Act on Eksport Kredit Fonden: Legislative Order No 913 of 9 December 1999.</i> <i>Communication from the Commission to the Member States on the application of Articles 107 and 108 of the Treaty on the Functioning of the European Union to short-term export-credit insurance</i>	
Pasākuma veids	Shēma	—
Mērķis	Citas jomas	
Atbalsta veids	Citi, garantija	
Budžets	—	
Atbalsta intensitāte	—	
Atbalsta ilgums	16.4.2013.–31.12.2015.	
Tautsaimniecības nozares	Visas tautsaimniecības nozares, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>EKF</i> <i>Lautrupsgade 11, 4.</i> <i>2100 København Ø</i> <i>DANMARK</i>	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju
(Lieta COMP/M.6913 – DP World/Goodman/DP World Asia)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2013/C 138/02)

Komisija 2013. gada 8. maijā nolēma neiebildst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
 - elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32013M6913. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Kopienu tiesību aktiem.
-

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

PADOME

Četrpadsmitais progresa ziņojums par to, kā tiek īstenota ES Stratēģija VIKI un to municijas nelikumīgas uzkrāšanas un tirdzniecības apkarošanai (2012/II)

(2013/C 138/03)

I. IEVADS

Četrpadsmitajā progresa ziņojumā par VIKI stratēģijas īstenošanu aprakstītas ES darbības 2012. gada otrajā pusē (no 2012. gada 1. jūlija līdz 31. decembrim). Šo ziņojumu ir izstrādājis Eiropas Ārējās darbības dienesta (EĀDD) leroču neizplatīšanas un atbrūšanās nodaļa, sadarbojoties ar citiem attiecīgiem EĀDD un Eiropas Komisijas dienestiem. Ziņojumā aplūkotajā laikposmā ES turpināja jautājumu par kājnieku ieročiem un vieglajiem ieročiem (VIKI) virzīt visos daudzpusējos forumos un politiskā dialogā ar trešām valstīm, to darot saistībā ar attiecīgiem starptautiskiem instrumentiem, piemēram, ANO Rīcības programmu par kājnieku ieroču un vieglo ieroču nelikumīgas tirdzniecības novēršanu, apkarošanu un izskaušanu visos aspektos. Jo īpaši ES 2012. gada jūlijā aktīvi piedalījās ANO sarunās par leroču tirdzniecības līgumu, un 2012. gada augustā – Otrajā pārskatīšanas konferencē attiecībā uz ANO Rīcības programmu par kājnieku ieroču un vieglo ieroču nelikumīgas tirdzniecības novēršanu, apkarošanu un izskaušanu visos aspektos. Aplūkojamā laikposmā ES arī turpināja īstenot vairākus projektus, kas saistīti ar VIKI nelikumīgas tirdzniecības un pārmerīgas uzkrāšanas novēršanu, un sāka izstrādāt jaunas ierosmes, kuras nākamo mēnešu laikā tiks pilnveidotas.

II. ES VIKI STRATĒGIJĀ IEKĻAUTĀ RĪCĪBAS PLĀNA ĪSTENOŠANA

II.1. Efektīvas daudzpusējas attiecības, lai izveidotu vispārējus, reģionālus un valsts mehānismus, ar ko vērstos pret VIKI un to municijas piegādēm un destabilizējošu izplatīšanu**a) ANO 2001. gada Rīcības programma par kājnieku ieroču un vieglo ieroču nelikumīgas tirdzniecības novēršanu, apkarošanu un izskaušanu visos aspektos – īstenošana**

ES aktīvi piedalījās Apvienoto Nāciju Organizācijas konferencē, lai pārskatītu panākumus, kas gūti, īstenojot Rīcības programmu par kājnieku ieroču un vieglo ieroču nelikumīgas tirdzniecības novēršanu, apkarošanu un izskaušanu visos aspektos (Rīcības programma – RP), kura notika 2012. gadā laikā no 27. augusta līdz 7. septembrim Ņujorkā.

Pamatojoties uz Padomē pieņemto un šajā pārskatīšanas konferencē iesniegto ES darba dokumentu (tas ir pieejams <http://www.poa-iss.org/RevCon2/documents/>). ES aktīvi piedalījās sarunās par paziņojumu, RP īstenošanas plāniem un starptautisko izsekošanas instrumentu, kā arī par nākamo sešu gadu plānu sanāksmēm, ko rīkos saistībā ar RP. ES pauda gandarījumu par to, ka pārskatīšanas konferencē par šiem konferences rezultāta dokumentiem varēja panākt konsensu, un ir pārliecināta – konferences rezultāti visiem attiecīgajiem dalībniekiem palīdzēs sekmēt to, ka turpmāk RP tiks īstenota pilnībā un efektīvi.

Saistībā ar Padomes lēmumu par to, lai atbalstītu ANO Atbrūšanās lietu biroja veiktās darbības, īstenojot Rīcības programmu (Padomes 2011. gada 18. jūlija Lēmums 2011/428/KĀDP), tika turpināts veikt darbības nolūkā uzlabot tiešsaistes īstenošanas atbalsta sistēmu (<http://www.poa-iss.org>), jo īpaši attiecībā uz rīku "vajadzību saskaņošana ar resursiem", lai palīdzētu koordinēt starptautiskos centienus efektīvi īstenot RP. 2012. gada 14. un 15. augustā Nairobi notika reģionāls seminārs par RP īstenošanu

attiecībā uz Āfrikas apakšreģioniem, lai reģionālā līmenī virzītu uz priekšu RP īstenošanu un atbalstītu gatavošanos RP otrajai pārskatīšanas konferencei. Šajā seminārā pieņēma rezultāta dokumentu, pamatojoties uz padziļinātajām diskusijām par tematiem, kas iekļauti pārskatīšanas konferences rezultāta dokumentu projektos.

Savus rezultātu dokumentus par apakšreģionālām prioritātēm izstrādāja arī apakšreģionālās valstu grupas, kurās ietilpst ECOWAS, RECSA, SADC un ECCAS dalības valstis, un šos dokumentus pievienoja galvenajam dokumentam Tiek izskatīti plāni, lai ar Arābu valstu līgu rīkotu reģionālu sanākumi par RP reģionālu īstenošanu un otrās pārskatīšanas konferences rezultātiem.

b) *Ieroču tirdzniecības līgums*

ES nozīmīga prioritāte 2012. gada otrajā pusē joprojām bija Ieroču tirdzniecības līguma (ITL) process. ITL procesā nozīmīgu pavērsiena punktu sasniedza 2012. gada jūlijā, kad tika sasaukta ANO konference, kas bija pilnvarota par šo līgumu risināt sarunas.

2011. un 2012. gadā Eiropas Savienība un tās dalībvalstis cieši atbalstīja ANO vadīto Ieroču tirdzniecības līguma procesu un iesaistījās tajā. Gatavojoties 2012. gada jūlijā ANO konferencei, īpaša COARM un CODUN darba grupu apakšgrupa regulāri rīkoja sanāksmes, lai apmainītos ar viedokļiem un saskaņotu nostājas, tādējādi dodot iespēju ES turpināt ļoti aktīvā un redzamā veidā iesaistīties ITL procesā. Pamatojoties uz ES saskaņotajām nostājām, ES un tās dalībvalstis 2012. gada jūlijā aktīvi piedalījās sarunās un plaši apspriedās ar trešām valstīm (jo īpaši galvenajām ieroču ražotājām, eksportētājām un importētājām valstīm) un ar ANO konferences priekšsēdētāju.

Atzīstot, ka ANO konferencē tika gūti būtiski panākumi, ES pauž nožēlu, ka netika panākta vienošanās par līguma galīgo tekstu. Arī turpmāk tiks ieguldītas lielas pūles, lai sarunu procesu ātri un veiksmīgi pabeigtu ANO noslēguma konferencē 2013. gada martā, kurā sarunas tiks noslēgtas, pamatojoties uz līguma 2012. gada 26. jūlija projektu.

Pēc tam, kad bija pabeigts darbs pie 2010. gada 14. jūnija Padomes Lēmuma 2010/336/KĀDP, ar kuru, visā pasaulē rīkojot virkni reģionālu semināru, tika sekmēts ITL process, ES sāka darbu pie jauna Padomes lēmuma izstrādes, kuru paredzēts pieņemt 2013. gada sākumā un kura mērķis ir ANO dalībvalstu starpā sekmēt gatavošanos 2013. gada marta konferencei un pēc tam, kad būs panākta vienošanās par ITL, sekmēt tā īstenošanu un vispārēju ievērošanu.

c) *Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvencijas pret transnacionālo organizēto noziedzību (UNTOC) Protokols par šaujamo ierociņu nelegālas izgatavošanas un aprites apkarošana – īstenošana*

Izmantojot Stabilitātes instrumenta ilgtermiņa komponentu, 2012. gada otrajā pusē tika turpināts trīs-gadu (no 2011. gada marta līdz 2014. gada februārim) projekts, lai novērstu un apkarotu šaujamo ierociņu transnacionālu nelikumīgu tirdzniecību, veicinot to, ka tiek ratificēts un īstenots Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvencijas pret transnacionālo organizēto noziedzību Protokols par šaujamo ierociņu, to detaļu, sastāvdaļu un munīcijas nelegālas izgatavošanas un aprites apkarošana. Šā projekta ģeogrāfiskajā darbības jomā ietilpst Rietumāfrika (Benina, Burkinafaso, Gambija, Gana, Mali, Mauritanija, Senegāla, Togo), Dienvidamerika (Argentīna, Bolīvija, Brazīlija, Čīle, Paragvaja, Urugvaja) un Karību jūras reģions (Jamaika). Saskaņā ar mērķi sekmēt šaujamo ierociņu protokola ratifikāciju un īstenošanu Latīņamerikā, Karību jūras reģionā un Rietumāfrikā tika sniegta tehniska palīdzība, lai saskaņotu tiesību aktus un VIKI pārvaldības jomā veidotu spējas. Ar šo projektu arī tiek veicināta informētību par VIKI jautājumiem, lai attiecībā uz šo jomu sekmētu pilsoniskās sabiedrības lielāku līdzdarbību un ciešāku pārraudzību. Cita starpā ir paredzēts veikt pētījumu par starpreģionālu nelegālo tirdzniecību ar šaujamo ierociņiem, lai partnervalstis atbalstītu, nodrošinot politikas veidošanā noderīgu informāciju. Projektu īsteno Apvienoto Nāciju Organizācijas Narkotiku un noziedzības novēršanas birojs (UNODC).

Saistībā ar stabilitātes instrumenta ilgtermiņa komponentu ES arī sniedz finanšu palīdzību Interpolam, lai uz Interpola I24/7 sistēmas bāzes izstrādātu un ieviestu pazaudētu/zagtu šaujamo ierociņu atklāšanas un izsekošanas datubāzi (iARMS).

Ieviestajā izmēģinājuma projektā (2011–2012) koncentrējās uz tiem pašiem reģioniem, kuriem uzmanība pievērsta UNODC projektā, tomēr vēl tajā bija iekļautas arī papildu Eiropas valstis (Čehijas Republika, Horvātija, Portugāle, Spānija). Projekta mērķis ir, uzlabojot reģionālu un starpreģionālu informācijas apmaiņu par nelikumīgiem šaujamo ierociņiem, dod ieguldījumu ierociņu nelikumīgas tirdzniecības apkarošanā. 2012. gada decembrī panāca vienošanos par līgumu, ar ko reglamentē otro stadiju ilgtermiņa atbalstam, kuru Interpola iARMS sistēmai sniedz ar stabilitātes instrumentu; šo otro stadiju paredzēts sākt pēc pirmās atbalsta stadijas beigām – 2013. gada janvārī (2013–2014). Otrās stadijas mērķis ir palielināt sistēmas funkcionalitāti un padarīt iARMS pieejamu visām 190 Interpola dalībvalstīm. Šajā projektā ar šaujamo ierociņiem saistītas noziedzības apkarošanas jomā ir paredzēti arī citi saistīti pasākumi attiecībā uz spēju veidošanu, apmācību un kriminālās izlūkošanas dienestiem.

d) Eksporta kontrole

Pēc tam, kad 2012. gada pirmajā pusē tika pabeigta Padomes Lēmuma 2009/1012/KĀDP īstenošana, tika veikts padziļināts šā Padomes lēmuma un tā ietekmes izvērtējums, lai izstrādātu virkni jaunu informatīvu un palīdzības darbību. Šā procesa rezultātā tika pieņemts Padomes Lēmums 2012/711/KĀDP, kurā paredzēta virkne jaunu darbību, lai atbalstītu trešās valstis, tostarp rīkojot reģionālus seminārus, mācību apmeklējumus un darbinieku apmaiņu un sniedzot individuālu palīdzību. Minētā Padomes Lēmuma īstenošana sāksies 2013. gada sākumā.

e) VIKI nelikumīga tirdzniecība, izmantojot aviotransportu

Saistībā ar Padomes Lēmumu 2010/765/KĀDP par ES rīcību, apkarojot VIKI nelikumīgu tirdzniecību, izmantojot aviotransportu, kura mērķis ir uzlabot līdzekļus un metodes, lai starptautiski un valstu dalībnieki varētu efektīvāk apzināt un atklāt aizdomās turētus gaisa kuģus, kas varētu būt iesaistīti nelikumīgā VIKI tirdzniecībā, Stokholmas Starptautiskā miera pētniecības institūts (SIPRI) attiecīgo projektu turpināja īstenot līdz 2012. gada 30. decembrim.

2012. gada 28. un 29. augustā Apvienoto Nāciju Organizācijā, Ņujorkā, notika ekspertu seminārs, kurā galveno uzmanību pievērsa ANO sankcijām un nelikumīgai tirdzniecībai, ko veic, izmantojot aviotransportu. Šajā pasākumā piedalījās aptuveni 100 ekspertu, kas pārstāvēja sankciju pārraudzības, civilās aviācijas, miera uzturēšanas, križu pārvarēšanas, atbrūošanās, aviācijas izlūkdatu, ierociņu izplatīšanas, eksporta kontroles, aizsardzības, tiesībsardzības, muitas un drošības jomas. Cits ekspertu seminārs, kura uzmanības degpunktā bija miera uzturēšana un nelikumīga tirdzniecība, ko veic, izmantojot aviotransportu, 2012. gada 30. un 31. oktobrī notika Adisabebā (Etiopija) un tajā piedalījās starptautiski, reģionāli un valstu eksperti, kā arī pārstāvji no Āfrikas Savienības (ĀS), citām reģionālajām organizācijām un skarto reģionu valstīm. Abi semināri palīdzēja izdibināt efektīvas informācijas apmaiņas paraugprakses piemērus, rīkus un metodes, ar ko labāk pārraudzīt un atklāt aviopārvadājumu dalībniekus, kas iesaistīti destabilizējošu preču plūsmās, kā arī metodes, ar ko miera uzturēšanas apstākļos veikt sankciju pārraudzību un nelikumīgas tirdzniecības izmeklēšanu. Virknē notikušo ekspertu semināru cita starpā tika doti ieteikumi ekspertu grupas vai kolēģijas, kas atbalsta Apvienoto Nāciju Organizācijas Sankciju komitejas darbu, vairāk nodrošināt ar pastāvīgiem rīkiem un resursiem.

Tika atjaunināta aviotransporta pārraudzības un izvērtējuma sistēmas (*Aircraft Monitoring Assessment System*) programmatūra un datubāzes, lai tajās atspoguļotu apdraudējumu kopainu, jo projekta īstenošanas nobeiguma fāzē konstatējama arvien ciešāka saistība ar pieaugušo konfliktu intensitāti Sāhelas reģionā un Sīrijā. Visbeidzot, tika publicēta rokasgrāmata par tādas ierociņu nelikumīgas tirdzniecības atklāšanu, kuru veic, izmantojot aviotransportu, un šo rokasgrāmatu izplatīja 2012. gada otrās puses nogalē notikušajos semināros un pasākumos.

II.2. VIKI jautājums politiskajā dialogā ar trešām valstīm un reģionālajām organizācijām, VIKI klauzulas

VIKI jautājumi tika izskatīti vairākos ES pastāvīgos politiskos dialogos ar trešām valstīm un sadarbībā ar reģionālām organizācijām. Politiskā dialoga sanāksmes par ierociņu neizplatīšanas, atbrūošanās un ierociņu kontroles jautājumiem Padomes darba grupas līmenī tika rīkotas ar Korejas Republiku (Vīne, 2012. gada 18. septembris) un ar Ukrainu (Brisele, 2012. gada 6. novembris), un neoficiālas apspriedes regulāri tika organizētas *inter alia* ar Indiju, Japānu, Dienvidāfriku un citām valstīm. 2012. gada 17. decembrī Briselē notika ES un ES 27 dalībvalstu pārstāvju un ASV dialogs, kurā pievērsās visiem nozīmīgajiem ierociņu neizplatīšanas, atbrūošanās un ierociņu kontroles jautājumiem.

Saskaņā ar 2008. gada decembrī pieņemtajiem Padomes secinājumiem par VIKI elementa iekļaušanu ES nolīgumos ar trešām valstīm pašlaik notiek sarunas ar Afganistānu, Austrāliju, Bruneju, Jaunzēlandi, Kanādu, Kazahstānu, Malaiziju, *Mercosur* un Singapūru par VIKI klauzulas iekļaušanu to attiecīgajos nolīgumos ar ES.

II.3. Īpašs ES projekts palīdzībai trešām valstīm un reģionālajām organizācijām

a) Rietumbalkāni

- I. ES turpināja finansiāli atbalstīt demilitarizācijas centienus VIKI jomā, jo īpaši īstenojot 2010. gada martā pieņemto Padomes Lēmumu 2010/179/KĀDP par atbalstu *SEESAC* darbībām Rietumbalkānos. Līdz ar to nepaveikto darbību pabeigšanu, kuras bija saistītas ar uzkrājumu pārvaldību un pārpalikumu iznīcināšanu Bosnijā un Hercegovinā, Horvātijā un Serbijā, tika sekmīgi pabeigta arī šā Padomes lēmuma īstenošana.

Bosnijā un Hercegovinā 2012. gada decembrī sekmīgi tika pabeigti durvju nomainīšanas darbi četrās VIKI un munīcijas noliktavās. Kopumā tika nomainītas 41 durvis, tādējādi nodrošinoties pret nesankcionētu piekļuvi krājumiem. Ņemot vērā arī drošības uzlabojumus Horvātijas Iekšlietu ministrijas centrālajā VIKI un munīcijas noliktavā (*MURAT*) un drošības infrastruktūras modernizāciju Melnkalnes Aizsardzības ministrijas munīcijas noliktavā, kas atrodas *Taras*, šo modernizācijas darbu rezultātā Rietumbalkānos ir panākti būtiski šaujammieroču un munīcijas glabāšanas drošības uzlabojumi. Papildus infrastruktūras modernizācijai, izstrādājot un īstenojot visaptverošu trīs moduļu apmācības kursu, tika uzlabotas krājumu pārvaldības spējas. Kopumā 58 operatīvā līmeņa darbinieki no Bosnijas un Hercegovinas, Horvātijas, Melnkalnes, Serbijas un bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas ir izgājuši apmācību par šādiem tematiem: ieroču un munīcijas krājumu atrašanās vietu plānošana un pārvaldība; inventāra pārvaldība un uzskaites procedūras; VIKI un saistītas munīcijas transportēšanas un noliktavu tehniskie noteikumi.

Iznīcinot 78 205 ieročus, tika būtiski samazināti Horvātijas un Serbijas Iekšlietu ministriju rīcībā esošie VIKI pārpalikumi. Horvātijā 2012. gada jūlijā – decembrī tika iznīcināti 4 620 VIKI, un tas palielināja kopējo saskaņā ar attiecīgo Padomes lēmumu iznīcināto ieroču skaitu līdz 32 920, tādējādi par 2 982 ieročiem pārsniedzot sākotnēji izvirzīto mērķi. Serbijā 2012. gada decembrī tika iznīcināti 17 000 VIKI, un tādējādi kopējais saskaņā ar Padomes lēmumu iznīcināto ieroču skaits sasniedza 45 285 vienības. Horvātijā 2011. gada decembrī pabeigtās informācijas kampaņas rezultātā 2012. gada pirmajos mēnešos savāca papildu 186 nelegālus automātiskos ieročus, 1 539 nelegālus šķembu ieročus, 201 legālu ieroci, 679 463 munīcijas vienības un 96,79 kg sprāgstvielu.

Attiecībā uz marķēšanu un izsekošanu ar bijušajā Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikā īstenoto programmatūras modernizāciju tika uzlabota valsts ieroču reģistrācijas un identifikācijas sistēma, padarot to pilnībā funkcionālu. Melnkalnē tika izstrādāta un ieviesta jauna elektroniska ieroču reģistrācijas sistēma.

Saskaņā ar attiecīgo Padomes lēmumu veiktās darbības kopumā ļāva būtiski virzīties uz priekšu, Rietumbalkānos īstenojot ES VIKI stratēģiju.

- II. ES apsver arī turpmāku programmu, lai ar stabilitātes instrumenta īstermiņa komponentu turpinātu uzlabot to personu un vietējo kopienu drošību, drošumu un attīstības perspektīvas, kuras varētu ietekmēt nekontrolēti sprādzieni Bosnijas un Hercegovinas munīcijas noliktavās. ANO Attīstības programma īsteno projektus, ar kuru paredzēts gan iznīcināt nestabilu un ļoti bīstamu munīciju, gan uzlabot munīcijas glabātuvju drošības standartus. Ar šo programmu paredzēts arī sniegt palīdzību, lai uzlabotu Bosnijas un Hercegovinas valdības munīcijas pārbaudi un verifikācijas mehānismus un nostiprinātu attiecīgo iestāžu paraugpraksi un īpašās zināšanas juridiskajos un administratīvajos jautājumos.

b) EDSO reģions

ES 2012. gada oktobrī pieņēma Padomes lēmumu par atbalstu pasākumiem, lai samazinātu apdraudējumu, ko rada VIKI nelikumīga tirdzniecība un pārmērīga uzkrāšana Eiropas Drošības un sadarbības organizācijas (EDSO) reģionā (Padomes Lēmums 2012/662/KĀDP). Šis Padomes lēmums *inter alia* būs

par pamatu tam, lai Baltkrievijā un Kirgizstānā stiprinātu VIKI noliktavu drošību, šajās divās valstīs iznīcinātu VIKI pārpalikumus, novēršot to nonākšanu nelikumīgā tirdzniecībā, un ieviestu VIKI inventāra pārvaldības lietojumprogrammu, ar ko vairākās EDSO valstīs uzlabotu VIKI glabāšanu, uzskaiti un izsekošanu.

c) *Āfrika*

I. 2012. gada otrajā pusē sāka īstenot Padomes Lēmumu 2012/121/KĀDP, ar ko atbalsta pasākumus, lai sekmētu ES, Ķīnas un Āfrikas dialogu un sadarbību parasto ieroču kontroles jomā. Pirmā Āfrikas, ES un Ķīnas ekspertu darba grupas (EDG) sanāksme Briselē notika 2012. gada 13. novembrī, un pēc tam 2012. gada 14. novembrī norisinājās seminārs par Ieroču tirdzniecības līgumu (ITL), kuru apmeklēja EDG locekļi, amatpersonas, zinātnieki un domnīcu eksperti no Āfrikas, Ķīnas un ES dalībvalstīm un ES iestādēm. Abi šie pasākumi deva iespēju vairot Āfrikas, Eiropas un Ķīnas sarunu partneru savstarpējo izpratni par attiecīgajām nostājām, ko tie ieņēmuši ITL procesā, un par parasto ieroču jautājumiem kopumā. EDG pirmajā sanāksmē arī tika pieņemts darba plāns nākamajiem sešiem mēnešiem, kurā cita starpā paredzēts Ķīnā un Āfrikā rīkot turpmākus informatīvus pasākumus par ITL un izveidot kopīgu Āfrikas, ES un Ķīnas parasto ieroču pētniecības centru.

II. Saistībā ar stabilitātes instrumenta ilgtermiņa komponentu ES ar Nairobi izvietotā Kājnieku ieroču un vieglo ieroču reģionālā centra (RECSA) starpniecību turpināja īstenot projektu, ar ko atbalsta cīņu pret šaujamo ieroču un munīcijas nelikumīgu uzkrāšanu un tirdzniecību Āfrikā. Ar šo projektu tiek sekmēta Āfrikas un ES kopējās stratēģijas miera un drošības elementa īstenošana. Galvenās darbības cita starpā ir: stiprināt attiecīgo valstu un RECSA iestādes, sekmēt efektīvu VIKI pārvaldību (ieroču marķēšana, uzskaitē, krājumu pārvaldība un iznīcināšana) un VIKI informācijas apriti.

Paredzēts, ka pēc tam, kad pabeigs izpēti par to, cik liela mērā Subsahāras valstīs VIKI jomā ir īstenojušas reģionālās un starptautiskās saistības, 2013. gada jūnijā izbeigs pašreizējo atbalstu, kas tiek sniegts RECSA. 2012. gada decembrī panāca vienošanos par šī ES nodrošinātā RECSA atbalsta otro stadiju, ko 2013. gada jūlijā sāks pēc pašreizējā projekta pabeigšanas.

III. Turklāt virknē sanāksmju, kas notikušas dažādos līmeņos, tika pārrunāts jautājums par VIKI nelikumīgu ieviešanu Lībijā un izvešanu no tās, un ES gatavo Padomes lēmumu, lai atbalstītu šajā sakarā veiktos pasākumus. 2012. gada septembrī sāka projektu, ko kopīgi īsteno *DanChurchAid* (DCA) un Dānijas Bēgļu padome (DRC), kuru finansē ar stabilitātes instrumenta īstermiņa komponentu, nodrošinot Lībijas civiliedzīvotājiem izglītību par kritiskiem ar VIKI saistītiem jautājumiem, lai palīdzētu mazināt ar VIKI saistīto negadījumu skaitu un VIKI klātbūtni sabiedriskās vietās. Lai palīdzētu izvairīties no bruņotas vardarbības, DCA arī atbalstīs vietējās iestādes, īstenojot VIKI drošas pārvaldības pasākumus.

IV. Ar diviem citiem Āfrikas valstīs īstētiem projektiem, kurus abus finansē ar stabilitātes instrumenta īstermiņa komponentu, tiek atbalstīta palīdzība: 1) Dienvidsudānas valdībai attiecībā uz ieroču kontroli, jo īpaši izmantojot spēju veidošanas pasākumus, kuru mērķis ir ar miermīlīgiem līdzekļiem mazināt tādu VIKI skaitu, kas nekontrolēti atrodas civiliedzīvotāju rokās; un 2) Nigēras valdībai, lai tā efektīvi īstēnotu saistības, kas tai uzliktas ar ECOWAS konvenciju par VIKI un ANO Rīcības programmu. Abus šos projektus īstēno ANO Attīstības programmas ietvaros.

d) *Centrālamerika*

ES turpināja īstēnot projektu, ar ko atbalsta Centrālamerikas kājnieku un vieglo ieroču kontroles programmu (CASAC). Izmantojot stabilitātes instrumenta ilgtermiņa komponentu, 2012. gada septembrī ir sākta šā agrāk ANO Attīstības programmas ietvaros īstēnotā projekta otrā atbalsta stadija, un tās īstēnošanā iesaistītā partnere ir Centrālamerikas Integrācijas sistēmas (SICA) Drošības komisija. Mērķis tam, ka ar ES projektu tiek atbalstīta CASAC ierosme, ir likt pamatus reģionālai struktūrai un ilgtermiņa stratēģijai, ar ko Centrālamerikā gan valstu, gan reģionālā līmenī apkarotu nelikumīgu ieroču tirdzniecību.

Šo projektu īsteno Centrālamerikā un kaimiņvalstīs, tostarp Karību jūras reģionā (īpaši koncentrējoties uz Belīzu, Gvatemalu, Salvadoru, Hondurasu, Nikaragvu, Kostariku un Panamu). Galvenās darbības cita starpā ir reģionāla un valsts mēroga sabiedrības informēšanas kampaņas un konferences, valstu koordinācijas mehānismu un reģistru sistēmu stiprināšana un pārrobežu projekti, kā arī dažādās jomās īstenota apmācība.

Turklāt ar stabilitātes instrumenta īstermiņa komponentu arī tiek atbalstīts *Instituto de Enseñanza para el Desarrollo Sostenible*, lai īstenotu Centrālamerikas Drošības stratēģijas daļas, kas saistītas ar VIKI.

PADOMES LĒMUMS**(2013. gada 13. maijs),****ar ko iecel vienu Eiropas Ķimikāliju aģentūras valdes locekli**

(2013/C 138/04)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

1. pants

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1907/2006 (2006. gada 18. decembris), kas attiecas uz ķimikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH), un ar kuru izveido Eiropas Ķimikāliju aģentūru ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 79. pantu,

Ar šo *Peter ØSTERGÅRD HAVE* kungs, Dānijas pilsonis, dzimis 1976. gada 13. decembrī, tiek iecelts par Eiropas Ķimikāliju aģentūras valdes locekli uz laikposmu no 2013. gada 13. maija līdz 2015. gada 31. maijam, aizstājot *Eskil Toft THUESEN* kungu.

tā kā:

2. pants

- (1) Regulas (EK) Nr. 1907/2006 79. pantā ir paredzēts, ka Padome Eiropas Ķimikāliju aģentūras valdē ("valde") iecel vienu pārstāvi no katras dalībvalsts.
- (2) Padome ar 2011. gada 17. maija Lēmumu ⁽²⁾ iecēla 15 valdes locekļus, tostarp vienu no Dānijas.
- (3) Dānijas valdība ir informējusi Padomi par nodomu aizstāt Dānijas pārstāvi valdē un ir izvirzījusi jauna pārstāvja kandidātu, kas būtu jāieceļ amatā uz laikposmu līdz 2015. gada 31. maijam,

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2013. gada 13. maijā

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
S. COVENEY*

⁽¹⁾ OV L 396, 30.12.2006., 1. lpp.

⁽²⁾ OV C 151, 21.5.2011., 1. lpp.

PADOMES LĒMUMS

(2013. gada 13. maijs),

ar ko iecel 12 Eiropas Ķimikāliju aģentūras valdes locekļus

(2013/C 138/05)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1907/2006 (2006. gada 18. decembris), kas attiecas uz ķimikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH) un ar kuru izveido Eiropas Ķimikāliju aģentūru ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 79. pantu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 1907/2006 79. pantā paredzēts, ka Padomei Eiropas Ķimikāliju aģentūras valdē ("valde") ir jāieceļ viens pārstāvis no katras dalībvalsts.
- (2) Valdes locekļus būtu jāieceļ amatā, pamatojoties uz viņu attiecīgo pieredzi un zināšanām ķimikāliju drošuma jomā vai ķimikāliju reglamentācijas jomā, vienlaikus nodrošinot, ka valdes locekļu vidū ir arī speciālisti vispārējos, finanšu un juridiskos jautājumos.
- (3) Pilnvaru termiņam vajadzētu būt četriem gadiem. Vajadzētu būt iespējai pilnvaru termiņu vienreiz pagarināt.
- (4) Padome ar 2007. gada 7. jūnija Lēmumu ⁽²⁾ iecēla 27 valdes locekļus.
- (5) Čehijas Republikas, Īrijas, Spānijas, Francijas, Itālijas, Luksemburgas, Ungārijas, Nīderlandes, Austrijas, Slovēnijas, Somijas un Zviedrijas izvirzītie valdes locekļi tika iecelti amatā uz laikposmu, kas beidzas 2013. gada 31. maijā. Valdes locekļi no minētajām dalībvalstīm attiecīgi būtu jāizvirza un jāieceļ amatā uz laikposmu, kas sākas 2013. gada 1. jūnijā un beidzas 2017. gada 31. maijā.
- (6) Kopš 2007. gada 7. jūnija lēmuma no tiem locekļiem, kuri tika iecelti uz laikposmu, kas beidzas 2013. gada

31. maijā, ir tikuši aizstāti valdes locekļi no Francijas ⁽³⁾, Ungārijas ⁽⁴⁾, Nīderlandes ⁽⁵⁾, Slovēnijas ⁽⁶⁾, Somijas ⁽⁷⁾ un Zviedrijas ⁽⁸⁾.

- (7) Padome ir saņēmusi visu attiecīgo dalībvalstu kandidatūras,

IR PIEŅĒMUSI ŠĀDU LĒMUMU.

1. pants

Par Eiropas Ķimikāliju aģentūras valdes ("valde") locekļiem uz otro pilnvaru termiņu no 2013. gada 1. jūnija līdz 2017. gada 31. maijam tiek ieceltas šādas personas (vārds, valstspiederība, dzimšanas datums):

- Karel BLÁHA kungs, Čehijas Republika, 1953. gada 20. decembris,
- Ana FRESNO RUIZ kundze, Spānija, 1952. gada 31. janvāris,
- Martin LYNCH kungs, Īrija, 1946. gada 13. augusts,
- Catherine MIR kundze, Francija, 1955. gada 20. februāris,
- Antonello LAPALORCIA kungs, Itālija, 1952. gada 13. jūnijs,
- Johannes Karel Barend Henri KWISTHOUT kungs, Nīderlande, 1964. gada 6. jūnijs,
- Thomas JAKL kungs, Austrija, 1965. gada 13. jūnijs,
- Simona FAJFAR kundze, Slovēnija, 1970. gada 17. novembris,
- Pirkko Liisa KIVELÄ kundze, Somija, 1953. gada 23. oktobris,
- Nina CROMNIER kundze, Zviedrija, 1966. gada 14. oktobris.

2. pants

Par valdes locekļiem uz pirmo pilnvaru termiņu no 2013. gada 1. jūnija līdz 2017. gada 31. maijam tiek ieceltas šādas personas (vārds, valstspiederība, dzimšanas datums):

- Paul RASQUÉ kungs, Luksemburga, 1981. gada 8. jūlijs,
- Krisztina BIRÓ kundze, Ungārija, 1971. gada 5. aprīlis.

⁽¹⁾ OV L 396, 30.12.2006., 1. lpp.

⁽²⁾ OV C 134, 16.6.2007., 6. lpp.

⁽³⁾ OV C 178, 31.7.2009., 12. lpp.

⁽⁴⁾ OV C 288, 25.9.2012., 4. lpp.

⁽⁵⁾ OV C 178, 31.7.2009., 13. lpp.

⁽⁶⁾ OV C 326, 3.12.2010., 4. lpp.

⁽⁷⁾ OV C 320, 16.12.2008., 4. lpp.

⁽⁸⁾ Skat. 6. atsauci.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2013. gada 13. maijā

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*
S. COVENEY

Paziņojums to personu ievēribai, kurām piemēro ierobežojošos pasākumus, kas noteikti Padomes Lēmumā 2011/486/KĀDP, kuru īsteno ar Padomes Īstenošanas lēmumu 2013/219/KĀDP, un Padomes Regulā (ES) Nr. 753/2011, kuru īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 451/2013 par ierobežojošiem pasākumiem, ņemot vērā situāciju Afganistānā

(2013/C 138/06)

Personām, kas iekļautas pielikumā Padomes Lēmumam 2011/486/KĀDP, kuru īsteno ar Padomes Īstenošanas lēmumu 2013/219/KĀDP ⁽¹⁾, un I pielikumā Padomes Regulai (ES) Nr. 753/2011, kuru īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 451/2013 ⁽²⁾ par ierobežojošiem pasākumiem, ņemot vērā situāciju Afganistānā, dara zināmu šādu informāciju.

Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padome ir pieņēmusi Rezolūciju Nr. 1988 (2011), ar kuru nosaka ierobežojošus pasākumus attiecībā uz personām un vienībām, kuras līdz minētās rezolūcijas pieņemšanas dienai sarakstā tika iekļautas, kā tādas, kas ir saistītas ar *Taliban*, un attiecībā uz citām personām, grupām, uzņēmumiem un vienībām, kas ar tām saistītas, kā tas norādīts saskaņā ar Rezolūciju Nr. 1267 (1999) un Rezolūciju Nr. 1333 (2000) izveidotās komitejas sagatavotā konsolidētā saraksta A sadaļā ("Ar *Taliban* saistītas personas") un B sadaļā ("Ar *Taliban* saistītas vienības un citas grupas un uzņēmumi"), kā arī attiecībā uz citām personām, grupām, uzņēmumiem un vienībām, kas ir saistītas ar *Taliban*.

2013. gada 16. un 22. aprīlī komiteja, kas izveidota saskaņā ar 30. punktu Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes Rezolūcijā Nr. 1988 (2011), grozīja un atjaunināja to personu, grupu, uzņēmumu un vienību sarakstu, pret kuriem ir vērsti ierobežojoši pasākumi.

Šīs personas jebkurā laikā var ANO komitejai, kas izveidota saskaņā ar ANO DP Rezolūcijas Nr. 1988 (2011) 30. punktu, iesniegt lūgumu un apliecinājuma dokumentus pārskatīt lēmumu par viņu iekļaušanu minētajā ANO sarakstā. Lūgums ir jānosūta uz šādu adresi:

United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room TB-08045D
United Nations
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Tālr. +1 9173679448
Fakss +1 2129631300 / 3778
E-pasts: delisting@un.org

Plašāka informācija ir pieejama: <http://www.un.org/sc/committees/1988/index.shtml>

Ņemot vērā ANO lēmumu, Eiropas Savienības Padome ir noteikusi, ka ANO norādītās personas būtu jāiekļauj tādu personu, grupu, uzņēmumu un vienību sarakstos, kurām piemēro ierobežojošos pasākumus, kas noteikti Padomes Lēmumā 2011/486/KĀDP un Padomes Regulā (ES) Nr. 753/2011. Pamatojums šo personu iekļaušanai sarakstos ir izklāstīts attiecīgajos Padomes lēmuma pielikuma un Padomes regulas I pielikuma punktos.

Šo personu uzmanība tiek vērsta uz to, ka pastāv iespēja iesniegt pieteikumu attiecīgās(-o) dalībvalsts(-u) kompetentajām iestādēm, kas norādītas Regulas (ES) Nr. 753/2011 II pielikumā minētajās tīmekļa vietnēs, lai iegūtu atļauju izmantot iesaldētos līdzekļus pamatvajadzību nodrošināšanai vai konkrētiem maksājumiem (sk. regulas 5. pantu).

Šīs personas var Padomei iesniegt lūgumu un apliecinājumus dokumentus pārskatīt lēmumu par viņu iekļaušanu minētajos sarakstos, to nosūtot uz šādu adresi:

⁽¹⁾ OV L 133, 17.5.2013., 22 lpp.

⁽²⁾ OV L 133, 17.5.2013., 1 lpp.

*Council of the European Union
General Secretariat
DG C — Unit 1C (Horizontal Issues)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË*

Šo personu uzmanība tiek vērsta arī uz to, ka pastāv iespēja Padomes lēmumu apstrīdēt Eiropas Savienības Vispārējā tiesā saskaņā ar noteikumiem, kas izklāstīti Līguma par Eiropas Savienības darbību 275. panta otrajā daļā un 263. panta ceturtajā un sestajā daļā.

Paziņojums personām, kurām piemēro ierobežojošus pasākumus, kas ir paredzēti Padomes Lēmumā 2010/656/KĀDP un Padomes Regulā (EK) Nr. 560/2005 saistībā ar ierobežojošiem pasākumiem pret Kotdivuāru

(2013/C 138/07)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME

To personu ievērbai, kas ir norādītas II pielikumā Lēmumam 2010/656/KĀDP ⁽¹⁾ un IA pielikumā Regulai (EK) Nr. 560/2005 ⁽²⁾ saistībā ar ierobežojošiem pasākumiem pret Kotdivuāru, tiek darīta zināma turpmāk izklāstītā informācija.

Pēc minētajos pielikumos uzskaitīto personu sarakstu pārskatīšanas Eiropas Savienības Padome ir pieņēmusi lēmumu, ka šīm personām būtu jāturpina piemērot minētajā Padomes lēmumā un Padomes regulā paredzētie ierobežojošie pasākumi.

Attiecīgo personu uzmanība tiek vērsta uz to, ka pastāv iespēja iesniegt pieteikumu kompetentām attiecīgās(-o) dalībvalsts(-u) iestādēm, kā norādīts Regulas (ES) Nr. 560/2005 II pielikumā minētajās interneta vietnēs, lai pamatotos gadījumos iegūtu atļauju izmantot iesaldētos līdzekļus pamatvajadzību nodrošināšanai vai konkrētiem maksājumiem (sk. Regulas 3. pantu).

Ņemot vērā nākamo Padomes veikto tādu personu saraksta pārskatīšanu, kurām piemēro ierobežojošus pasākumus, attiecīgās personas, pievienojot apliecinājuma dokumentus, var līdz 2014. gada 31. martam iesniegt Padomei lūgumu pārskatīt lēmumu par viņu iekļaušanu minētajos sarakstos, to nosūtot uz šādu adresi:

*Council of the European Union
General Secretariat
DG C — Unit 1C (Horizontal Issues)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË*

Attiecīgo personu uzmanība tiek vērsta arī uz to, ka ikvienai no tām pastāv iespēja Padomes lēmumu apstrīdēt Eiropas Savienības Vispārējā tiesā saskaņā ar nosacījumiem, kas izklāstīti Līguma par Eiropas Savienības darbību 275. panta 2. punktā un 263. panta 4. un 6. punktā.

⁽¹⁾ OV L 285, 30.10.2010., 28. lpp.

⁽²⁾ OV L 95, 14.4.2005., 1. lpp.

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2013. gada 16. maijs

(2013/C 138/08)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,2890	AUD	Austrālijas dolārs	1,3120
JPY	Japānas jena	132,15	CAD	Kanādas dolārs	1,3140
DKK	Dānijas krona	7,4529	HKD	Hongkongas dolārs	10,0069
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,84550	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,5796
SEK	Zviedrijas krona	8,5893	SGD	Singapūras dolārs	1,6150
CHF	Šveices franks	1,2444	KRW	Dienvietkorejas vona	1 441,84
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvietāfrikas rands	12,0720
NOK	Norvēģijas krona	7,5360	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,9263
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,5695
CZK	Čehijas krona	25,980	IDR	Indonēzijas rūpija	12 578,24
HUF	Ungārijas forints	290,51	MYR	Malaizijas ringits	3,8818
LTL	Lietuvas lits	3,4528	PHP	Filipīnu peso	53,231
LVL	Latvijas lats	0,6992	RUB	Krievijas rublis	40,4550
PLN	Polijas zlots	4,1827	THB	Taizemes bāts	38,412
RON	Rumānijas leja	4,3342	BRL	Brazīlijas reāls	2,6151
TRY	Turcijas lira	2,3591	MXN	Meksikas peso	15,8096
			INR	Indijas rūpija	70,6050

⁽¹⁾ *Datu avots:* atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

V

(Atzinumi)

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

EIROPAS PĀRTIKAS NEKAITĪGUMA IESTĀDE

Uzaicinājums paust ieinteresētību par eiropas pārtikas nekaitīguma iestādes valdes locekļa amatu

(2013/C 138/09)

Tiek gaidīti kandidatūras pieteikumi uz 7 no 14 valdes locekļu amata vietām Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādē, kas izveidota ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 28. janvāra Regulu (EK) Nr. 178/2002, ar ko paredz pārtikas aprites tiesību aktu vispārīgus principus un prasības, izveido Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi un paredz procedūras saistībā ar pārtikas nekaitīgumu ⁽¹⁾. Iestāde atrodas Parmā, Itālijā.

EIROPAS PĀRTIKAS NEKAITĪGUMA IESTĀDE

Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde (EFSA) ir Eiropas Savienības pārtikas un barības nekaitīguma riska novērtēšanas sistēmas galvenā iestāde. To izveidoja, lai nodrošinātu zinātniski pamatotas konsultācijas un atbalstu Savienības tiesību aktiem un politikām visās jomās, kam varētu būt tieša vai netieša ietekme uz pārtikas un barības nekaitīgumu, kā arī lai risinātu ar to cieši saistītus jautājumu dzīvnieku veselības un labturības un augu veselības jomā. Iestāde par šiem jautājumu sniedz neatkarīgu informāciju un ziņo par riskiem. Tās pamatuzdevumos ietilpst zinātnisku konsultāciju sniegšana daudzās pārtikas un barības aprites tiesību aktu jomās, kā arī gadījumos, kad Savienības tiesību akti to pieprasa, tostarp par tādām jaunām pārtikas tehnoloģijām kā ĢMO. Iestādei ir vispārpieņemta konsultatīvā padomdevēja reputācija, pateicoties tās neatkarībai, atzinumu un publiski paustās informācijas zinātniskajai pamatotībai, procedūru caurskatāmībai un uzcītībai uzdevumu izpildē. Līdztekus specializētajam personālam iestādes darbu balsta kompetentu ES organizāciju sadarbības tīkls.

Atbilstošās tiesību normas

Atbilstīgi iepriekš minētās regulas 25. pantam “valdes locekļus izraugās tā, lai nodrošinātu augstākos kompetences standartus, plašu attiecīgās pieredzes spektru un – saskaņā ar tiem – plašāko iespējamo ģeogrāfisko izplatību Eiropas Savienībā”. Turklāt četriem valdes locekļiem “jābūt pieredzei organizācijās, kas pārstāv patērētājus un citas ieinteresētās personas pārtikas aprītē”.

Turklāt 40. apsvērumā noteikts, ka “vajadzīga arī sadarbība ar dalībvalstīm”, bet 41. apsvērumā minēts, ka valde jāieceļ tā, „lai nodrošinātu augstāku kompetences standartu, plašu attiecīgās pieredzes spektru, piemēram, vadībā un valsts pārvaldē, kā arī pēc iespējas plašu ģeogrāfisko izplatību Eiropas Savienībā. Tas būtu jāatvieglo, rotējot valdes locekļiem no dažādām izcelsmes valstīm un nerezervējot nevienu vietu kādas noteiktas dalībvalsts pilsoņiem”.

⁽¹⁾ OV L 31, 1.2.2002., 1. lpp.

Valdes loma un darbība

Valdes atbildības lokā jo īpaši ietilpst šādi uzdevumi:

- iestādes darba vispārīga pārraudzība, lai iestāde strādātu atbilstoši saviem pamatuzdevumiem un veiktu uzdevumus atbilstoši pilnvarām, neatkarīgi un caurskatāmi,
- izpilddirektora iecelšana, pamatojoties uz Komisijas izveidotu sarakstu un, ja nepieciešams, šā direktora atlaišana,
- zinātnisko komiteju un paneļu locekļu iecelšana, kuri atbild par iestādes zinātnisko atzinumu sniegšanu,
- iestādes ikgadējo un daudzgadējo darba programmu pieņemšana, kā arī vispārēju ziņojumu apstiprināšana par ikgadējo veikumu,
- iestādes iekšējās kārtības un finanšu noteikumu pieņemšana.

Valdes darbs notiek oficiālās sanāksmēs, individuālās sanāksmēs, neoficiālās locekļu sarunās un sarakstoties. EFSA dokumenti, valdes korespondence, individuālais un neoficiālais darbs notiek angļu valodā. Oficiālās tikšanās nodrošina tulkojumu, ja locekļiem tāds nepieciešams. Parasti valde tiekas četras līdz sešas reizes gadā, galvenokārt Parmā.

Valdes sastāvs

Valdē ir 14 locekļi, kā arī Komisijas pārstāvis, kā paredzēts Regulas (EK) Nr. 178/2002 ⁽¹⁾ 25. panta 1. punktā. Četriem locekļiem jābūt pieredzei organizācijās, kas pārstāv patērētājus un citas ieinteresētās personas pārtikas aprītē. Saskaņā ar Padomes Lēmumu 2010/C 171/05 ⁽²⁾ septiņu pašlaik amatā esošo valdes locekļu pilnvaras beidzas 2014. gada 30. jūnijā. Pārējo septiņu valdes locekļu pilnvaras saskaņā ar Padomes Lēmumu 2012/C 192/01 ⁽³⁾ beidzas 2016. gada 30. jūnijā.

Pašreizējais valdes sastāvs ir publicēts EFSA tīmekļa vietnē <http://www.efsa.europa.eu/en/mb/mbmembers.htm>

Šis publicētais uzaicinājums attiecas uz to septiņu valdes locekļu vietām, kuru pilnvaras beidzas 2014. gada 30. jūnijā.

Amatam nepieciešamā kvalifikācija un atlases kritēriji

Valdes locekļu kvalifikācijai ir jāatbilst augstākajiem kompetences standartiem, ietverot plašu attiecīgās pieredzes spektru un tiem jāuzņemas saistības rīkoties neatkarīgi.

Šai nolūkā pretendentiem jāaizpilda pieteikuma veidlapa un interešu deklarācijas veidlapa, kurās ietvertas īpašas saistības un deklarācijas, ko tie ar savu goda vārdu apliecina; ja veidlapas nav parakstītas, pretendentu var izslēgt no šā konkursa (sk. pielikumus). Pēc tam kad Padome locekļus būs iecēlusi, tiem ik gadu būs jāsigatavo rakstiska interešu deklarācija un katrā valdes sēdē jāziņo par interesēm, kas varētu kaitēt viņu objektivitātei, izskatot jautājumus, kuri iekļauti darba kārtībā.

Interešu deklarācijas veidlapas mērķis ir parādīt pretendenta spēju pildīt EFSA valdes locekļa uzdevumus saskaņā ar EFSA iekšējās kārtības noteikumiem attiecībā uz neatkarību (<http://www.efsa.europa.eu/en/values/independence.htm>) un EFSA valdes rīcības kodeksu (<http://www.efsa.europa.eu/en/efsawho/mb.htm>). Šajos noteikumos paredzēts, ka valdes locekļiem jāatturas no piedalīšanās jebkurās darbībās, kas varētu izraisīt interešu konfliktu vai sabiedrībā varētu radīt priekšstatu par interešu konfliktu.

⁽¹⁾ OV L 31, 1.2.2002., 13. lpp.

⁽²⁾ OV C 171, 30.6.2010., 3. lpp.

⁽³⁾ OV C 192, 30.6.2012., 1. lpp.

Tiks ņemts vērā tāda pretendenta situācija, kas piesakās uz valdes locekļa amata vietu un kuram ir pieredze darbā organizācijās, kas pārstāv patērētājus un citu pušu intereses pārtikas aprītē. Sk. nodaļu: "Valdes locekļi no organizācijām, kas pārstāv patērētājus un citu pušu intereses pārtikas aprītē".

Lai pretendētu uz šo amatu, kandidātiem jābūt ES dalībvalsts pilsoņiem un jāpierāda:

- 1) ka viņiem ir vismaz 15 gadu ilga pieredze vienā vai vairākās zināšanu jomās, kas minētas turpmāk, tostarp 5 gadu darba pieredze vadības līmenī:
 - neatkarīgu zinātnisku konsultāciju un zinātniska un tehniska atbalsta sniegšana attiecībā uz Eiropas Savienības tiesību aktu un politikas jomu izstrādāšanu visās sfērās, kam ir tieša vai netieša ietekme uz pārtikas un barības nekaitīgumu,
 - vadības un publiskās pārvaldes principu pārvaldīšana (tostarp cilvēkresursu, juridiskajās un finansējuma jomās),
 - politikas virzienu izstrāde atbilstoši integritātes, objektivitātes, caurskatāmības principiem, balstoties uz ētisku rīcību un augsti zinātnisku kvalitāti, vienlaikus saglabājot uzticamību sadarbībā ar ieinteresētajām personām,
 - efektīva saziņa un sabiedrības informēšana par iestādes zinātnisko darbu,
 - nepieciešamās atbilstības veicināšana starp: riska novērtējumu, riska pārvaldības un riska ziņošanas funkcijām;
- 2) ka viņiem ir vismaz piecu gadu darba pieredze pārtikas un barības nekaitīguma jomā vai citā nozarē, kas radniecīga iestādes pamatuzdevumiem, jo īpaši attiecībā uz dzīvnieku veselību un labturību, vides aizsardzību, augu veselību un uzturu;
- 3) ka viņi spēj strādāt vidē, kam raksturīga daudzvalodība, multikulturālisms un multidisciplināritāte;
- 4) ka viņi uzņemas saistības rīkoties neatkarīgi:

No viņiem gaida ētikas augstāko standartu ievērošanu, godīgu, neatkarīgu, objektīvu un diskretu rīcību, ko neietekmē savtīgas intereses, un izvairīšanos no situācijām, kas var radīt personīgo interešu konfliktu.

To pretendentu, kas būs novērtēti, salīdzinot to sasniegumus un ņemot vērā viņu apņemšanos rīkoties neatkarīgi, vērtēšanā tiks izmantoti šādi kritēriji:

- zināšanas un spēja sniegt efektīvu ieguldījumu vienā vai vairākās iepriekš minētajās zināšanu jomās,
- zināšanas pārtikas un barības nekaitīguma jomā vai citās nozarēs, kas saistītas ar iestādes pamatuzdevumiem,
- spēja strādāt vidē, kam raksturīga daudzvalodība, multikulturālisms un multidisciplināritāte.

Kandidātu izlases sarakstu analizēs saistībā ar šādām valdes sastāva prasībām:

- valdes locekļu līdzsvarota kolektīvā zinātniskā pieredze,
- pēc iespējas plaša ģeogrāfiskā izplatība, kuras pamatā ir dažādu izcelsmes valstu valdes locekļu rotācija.

Jānorāda, ka starp valdes locekļiem, kuru pilnvaras beidzas attiecīgi 2014. gada 30. jūnijā un 2016. gada 30. jūnijā, jau ir Beļģijas, Kipras, Čehijas Republikas, Dānijas, Somijas, Francijas, Itālijas, Polijas, Portugāles, Rumānijas, Slovākijas, Zviedrijas un Apvienotās Karalistes pilsoņi. Valdē līdz šim nav strādājuši pārstāvji no Bulgārijas, Igaunijas, Latvijas, Lietuvas, Luksemburgas un Maltas.

Līdzdalība valdes sēdēs / atmaksāšana un kompensācija

Valdes locekļiem jāapņemas piedalīties valdes sēdēs. Pieteikuma veidlapā viņiem jānorāda, vai viņi spēs aktīvi piedalīties valdes darbā. Valdes sēdes notiek apmēram četras līdz sešas reizes gadā. Valdes locekļi par darbu atalgojumu nesāņem, taču tiek segtas ceļa un uzturēšanās izmaksas. Tāpat viņi saņem kompensāciju par katru dienu, ko pavada sanāksmēs, atbilstīgi EFSA valdes reglamenta 12. pantam, kurā noteikts, ka "valdes locekļi, kas nav Komisijas pārstāvji un nav nodarbināti valsts iestādē vai institūcijā, par dienu, kurā piedalījušies valdes sēdē, saņem kompensāciju EUR 385 apmērā."

Valdes locekļi no organizācijām, kas pārstāv patērētājus un citu pušu intereses pārtikas aprītē

Pretendentiem tiek lūgts pieteikumā norādīt un pamatot, ja viņi vēlas būt par vienu no četriem valdes locekļiem, kuri ir no organizācijām, kas pārstāv patērētājus un citu pušu intereses pārtikas aprītē. Pamatojumā jāiekļauj sīkāka informācija par viņu darbību organizācijās, kas pārstāv patērētājus un citu pušu intereses pārtikas aprītē.

Iecelšana amatā un pilnvaru termiņš

Izņemot Komisijas pārstāvi, kuru iecel Komisija, valdes locekļus iecel Padome, apspriežoties ar Eiropas Parlamentu, no saraksta, ko sagatavojusi Komisija, pamatojoties uz šo uzaicinājumu paust ieinteresētību. Amata pilnvaru laiks ir četri gadi, un to var atjaunot vienu reizi. Pretendentiem jāievēro tas, ka Komisijas saraksts tiks publicēts un ka viņiem ir tiesības ar likumīgu pamatojumu iebilst pret sava vārda publicēšanu, sazinoties ar Komisiju adresē, kas norādīt šā uzaicinājuma īpašajā paziņojumā par personas datu aizsardzību (pieejams uzaicinājuma sadaļā "Personas datu aizsardzība"). Šo tiesību izmantošana neietekmēs pretendenta pieteikumu. Personas Komisijas sarakstā, kas netiek ieceltas amatā, var palikt rezerves sarakstā, ko izmanto gadījumā, ja jāaizstāj kāds no tiem locekļiem, kas nespēj savu pilnvaru termiņu pabeigt.

Iespēju vienlīdzība

Tiks pievērsta liela vērība tam, lai izvairītos no diskriminācijas, un pieteikties amatam tiek mudinātas sievietes.

Pieteikuma iesniegšanas kārtība un termiņš

Pieteikumam jāatbilst turpmāk norādītajām prasībām, citādi to neņems vērā.

1. Ieinteresētajām personām jāaizpilda pieteikuma veidlapa un interešu deklarācijas veidlapa, kuras elektroniskai aizpildīšanai to var lejupielādēt no Veselības un patērētāju ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnes http://ec.europa.eu/food/efsa/efsa_management_board_en.htm

Pēc pieteikuma veidlapas un interešu deklarācijas veidlapas aizpildīšanas, pretendents tās izdrukā (ja izmanto elektronisko versiju), paraksta un datē.

2. Pieteikumā jāietver:

- a) aizpildīta pieteikuma veidlapa (ar parakstu);
- b) aizpildīta interešu deklarācijas veidlapa (ar parakstu);

- c) CV, vismaz 1,5 lpp., bet ne vairāk kā 3 lpp.

3. Pieteikuma veidlapai, interešu deklarācijas veidlapai, CV un visiem papildu dokumentiem jābūt rakstītiem vienā no Eiropas Savienības oficiālajām valodām. Lai izvēles procesu atvieglinātu, būtu vēlams (bet tā nav prasība) iekļaut pieredzes apkopojumu un citu svarīgāko informāciju angļiski. Visi pieteikumi būs konfidenciali. Vēlāk pēc pieprasījuma jāiesniedz papildu dokumenti.

4. **Galīgais termiņš** pieteikumu iesniegšanai ir **2013. gada 12. jūlijs**.

5. Pilnīgs pieteikums jānosūta:

- a) pa pastu vai izmantojot kurjerpastu ne vēlāk kā **2013. gada 12. jūlijā** (šajā gadījumā pierādījums par nosūtīšanas datumu būs pasta zīmoga datums vai datums uz kurjerpasta pasūtījuma lapas) uz adresi:

European Commission
Directorate-General for Health and Consumers
Unit 03
For the attention of Mr R. VANHOORDE (Application for the EFSA Management Board)
Office F-101 (Tour) 04/168
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

- b) vai personīgi jāiesniedz

European Commission
Directorate-General for Health and Consumers
Unit 03
For the attention of Mr R. VANHOORDE (Application for the EFSA Management Board)
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1-3
1140 Bruxelles/Brussel (Evere)
BELGIQUE/BELGIË

ne vēlāk kā **2013. gada 12. jūlijā** plkst. 16.00. Otrajā b) gadījumā apliecinājumam par saņemšanu jāsaņem kvīts, ko parakstījis un datējis Komisijas centrālās pasta nodaļas darbinieks, kurš saņēmis sūtījumu. Struktūrvienība ir atvērta pirmdienās līdz ceturtdienās no plkst. 8.00 līdz 17.00 un piektdienās no plkst. 8.00 līdz 16.00. Tā ir slēgta sestdienās, svētdienās un Komisijas svētku dienās.

Netiks pieņemti pieteikumi, kas nosūtīti elektroniski, pa faksu vai tieši Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādei.

6. Iesniedzot pieteikumu, pretendenti apņemas izpildīt šajā uzaicinājumā aprakstītās procedūras un nosacījumus un tajā minēto dokumentu noteikumus. Aizpildot pieteikuma veidlapu, kandidāti nekādā gadījumā nedrīkst atsaukties uz dokumentiem, kas iesniegti iepriekšējos pieteikumus (piemēram, iepriekšējo pieteikumu kopijas netiks pieņemtas). Nepatiess atspoguļojums, sniedzot prasīto informāciju, var radīt situāciju, ka kandidatūra tiek izslēgta no dalības šajā procedūrā.
7. Visi pretendenti, kas atsauca uz uzaicinājumu paust ieinteresētību, tiks informēti par atlases procedūras rezultātiem.

Personas datu aizsardzība

Komisija nodrošinās pretendentu personas datu apstrādi atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regulai (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Savienības iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti (OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.). Jo īpaši tas attiecināms uz minēto datu konfidencialitāti un drošību. Plašāku informāciju par šā uzaicinājuma darbības jomu, mērķiem un personas datu apstrādi pretendenti var iegūt šā uzaicinājuma īpašajā paziņojumā par personas datu aizsardzību, kas publicēts uzaicinājuma tīmekļa vietnē http://ec.europa.eu/food/efsa/efsa_management_board_en.htm

EIROPAS PĀRTIKAS NEKAITĪGUMA IESTĀDE

UZAICINĀJUMS PAUST IEINTERESĒTĪBU PAR VALDES LOCEKĻA AMATU
PIEPRASĪJUMA VEIDLAPA

Obligāti jāaizpilda visas attiecīgās veidlapas iedaļas (vai nu aizpildot elektroniski no http://ec.europa.eu/food/efsa/efsa_management_board_en.htm lejupielādētajā veidlapā, vai ar lielajiem burtiem, izmantojot MELNU TINTI, arī tad, ja tiek pievienotas papildu lapas).
Aizpildītajā veidlapā jānorāda datums, un tā jāparaksta.

1. Uzvārds (1): Vārds (-i):
Uzruna/Tituls:

2. Sarakstes adrese (2): Nr:
Pasta indekss: Pilsēta: Valsts:
Tālrunis: E-pasta adrese:

3. Dzimšanas datums: Diena: Mēnesis: Gads:

4. Dzimums: Vīrietis Sieviete

5. Pilsonība (3):

AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	ES	FI	FR	GB	GR	HU	IE

IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK

6. Valodu prasme (4):

Attiecīgajā vai attiecīgajās ailēs norādīt skaitļus (1, 2 vai 3):

1 – dzimtā valoda vai galvenā valoda;

2 – otrā(-ās) valoda(-as) valoda(s);

3 – visas pārējās valodas, ko protat.

BG	CY	CS	DA	DE	EL	EN	ES	ET	FI	FR	HU	IT	LT	LV

ML	NL	RO	PL	PT	SL	SK	SV	Cita(s) valoda(s)

(1) SVARĪGI: Jūsu pieteikums tiks reģistrēts ar šādu uzvārdu. Izmantojiet to turpmākajā saziņā. Visi citi uzvārdi (piemēram, pirmslaulību uzvārds), kas norādīts diplomos vai apliecībās, kurus pievienojat pieteikumam, jānorāda turpmāk:

(2) Ja adrese mainās, jāinformē Komisijas dienesti.

(3) Saīsinājumi, pamatojoties uz ISO 3166 valsts kodu.

(4) Saīsinājumi atbilst ISO 639 valodas kodam.

7. Jūsu pašreizējā darbavieta: (ja esat pašnodarbināta persona vai bezdarbnieks, to norādīt).

Nosaukums:	
Adrese:	

8. Amatam nepieciešamā kvalifikācija

8.a Kvalifikācijas prasības

	Jā/Nē
1. Vismaz 15 gadu pieredze, tostarp 5 gadi augstākajā vadības līmenī, lai virzītu <i>EFSA</i> darbu tās pamatuzdevumu īstenošanā	
2. Vismaz 5 gadu pieredze pārtikas un barības nekaitīguma jomā un citās jomās, kas saistītas ar <i>EFSA</i> pamatuzdevumu (jo īpaši attiecībā uz dzīvnieku veselību un labturību, augu veselību, vides aizsardzību, uzturu)	

8.b Plašāks 8.a punktā minētās pieredzes apraksts:

8.c Lūdzu īsi aprakstīt tās svarīgākās zināšanu jomas, kuras Jūs valdes darbā varētu izmantot (sk. uzaicinājuma sadaļas "Amatam nepieciešamā kvalifikācija un atlases kritēriji" 1. punktu):

1.

2.

3.

Citas:

8.d Lūdzu īsi aprakstīt Jūsu zināšanas pārtikas un barības nekaitīguma jomā vai citās nozarēs, kas saistītas ar iestādes pamatuzdevumiem un kas varētu veicināt iestādes pamatuzdevumu izpildi:

8.e Lūdzu īsi aprakstīt savu spēju strādāt vidē, kam raksturīga daudzvalodība, multikulturālisms un multidisciplinārīte

9. Norādīt, vai pieteikums būtu izskatāms, arī izvēloties tos četrus valdes locekļus, kas pārstāv patērētāju interešu organizācijas, **vai** arī citu pušu intereses pārtikas aprītē.

JĀ NĒ

Ja jā: lūdzu aizpildīt attiecīgo iedaļu (tikai vienu: a) vai b)

a) Patērētāji: norādīt tās/to organizācijas(-u) nosaukumu(-us) un adresi(-es), kas pārstāv patērētājus.
Pamatot ieņemto(-os) amatu(-us) šajās organizācijās un amatā(-os) nostrādāto laiku.

vai

b) Citu personu intereses pārtikas aprītē: norādīt tās/to organizācijas(-u) nosaukumu(-us) un adresi(-es), kas pārstāv citu personu intereses pārtikas aprītē. Pamatot ieņemto(-os) amatu(-us) šajās organizācijās un amatā(-os) nostrādāto laiku.

10. Vai Jūs varat apstiprināt, ka varēsiet aktīvi piedalīties valdes darbā?

JĀ NĒ

Personas datu aizsardzība

Komisija nodrošinās pretendentu personas datu apstrādi atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regulai (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Savienības iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti (OV L 8, 12.1.200., 1. lpp.). Jo īpaši tas attiecināms uz minēto datu konfidencialitāti un drošību. Plašāku informāciju par šā uzaicinājuma darbības jomu, mērķiem un personas datu apstrādi pretendenti var iegūt šā uzaicinājuma īpašajā paziņojumā par personas datu aizsardzību, kas publicēts uzaicinājuma tīmekļa vietnē http://ec.europa.eu/food/efsa/efsa_management_board_en.htm

11. Apliecinājums:

1. Ar savu goda vārdu apliecinu, ka augstāk sniegtā informācija ir patiesa un pilnīga.
2. Tāpat es ar savu goda vārdu apliecinu, kas es esmu Eiropas Savienības pilsonis un man ir visas pilsoņa tiesības.
3. Tāpat es ar savu goda vārdu apliecinu, ka ar dalībvalsts kompetentas iestādes spriedumu, kuram ir *res judicata* spēks, neesmu atzīts(-a) par vainīgu pārkāpumā, kas saistīts ar manu profesionālo darbību.
4. Tāpat es ar savu goda vārdu apliecinu, ka uz mani nav attiecināms tiesas spriedums, kam ir *res judicata* spēks, par krāpšanu, korupciju, vai noziedzīgu darbību.
5. Apņemos pēc pieprasījuma iesniegt dokumentus, kas attiecas uz šo pieteikumu.
6. Apliecinu, ka vēlos rīkoties neatkarīgi, bez ārējas ietekmes, ik gadu sagatavot interešu deklarāciju un valdes sēdēs ziņot par interesēm, kas varētu kaitēt manai objektivitātei, izskatot jautājumus, kuri iekļauti darba kārtībā.
7. Apstiprinu, ka gadījumā, ja Padome mani ieceļ, esmu gatavs atteikties no posteņiem, kas uzskatāmi par nesavienojamiem ar *EFSA* valdes locekļa amatu.

Apzinos, ka jebkura šajā veidlapā sniegtās informācijas sagrozīšana vai nespēja iesniegt pieprasītos dokumentus var būt par iemeslu manai izslēgšanai no šā uzaicinājuma. Apzinos arī, ka jebkādu nepatiesu ziņu sniegšana var būt par iemeslu manai izslēgšanai no šā uzaicinājuma.

Vieta un datums

Paraksts:

Kandidātiem jāiesniedz arī šādi dokumenti:

- Interešu deklarācijas veidlapa (aizpildīta un parakstīta)
- CV, vismaz 1,5 lpp., bet ne vairāk par 3 lpp.

EIROPAS PĀRTIKAS NEKAITĪGUMA IESTĀDE

UZAICINĀJUMS PAUST IEINTERESĒTĪBU PAR VALDES LOCEKĻA AMATU

INTEREŠU DEKLARĀCIJAS VEIDLAPA

Obligāti jāaizpilda visas attiecīgās veidlapas iedaļas (vai nu aizpildot elektroniski no http://ec.europa.eu/food/efs/efsa_management_board_en.htm lejupielādētajā veidlapā, vai ar lielajiem burtiem, izmantojot MELNU TINTI, arī tad, ja tiek pievienotas papildu lapas). Aizpildītajā veidlapā jānorāda datums, un tā jāparaksta.

Lūdzam ņemt vērā, ka augstas kvalitātes zinātniskās zināšanas pēc būtības pamatojas uz iepriekšējo pieredzi, un tāpēc intereses esība ne vienmēr nozīmē, ka pastāv interešu konflikts

Uzruna (kungs, kundze, Dr., Prof.): _____

Vārds: _____

Uzvārds: _____

Profesija: _____

ar šo deklarēju šādas savas intereses:

(Lūdzu, norādiet savas vai tuvu ģimenes locekļu intereses pašlaik vai iepriekšējā gada laikā, un/vai pēdējo piecu gadu laikā.)

I. Ekonomiskas intereses ⁽⁴⁾	Pašlaik ⁽¹⁾ Lūdzu, atbildiet "jā" vai "nē"	Iepriekš ⁽¹⁾ No/līdz (mēn./gads)	Organizācijas nosaukums ⁽²⁾	Joma ⁽³⁾

II. Valdes vai līdzvērtīgas struktūras loceklis ⁽⁵⁾	Pašlaik ⁽¹⁾ Lūdzu, atbildiet "jā" vai "nē"	Iepriekš ⁽¹⁾ No/līdz (mēn./gads)	Organizācijas nosaukums ⁽²⁾	Joma ⁽³⁾

III. Zinātniskas padomdevējas struktūras loceklis ⁽⁶⁾	Pašlaik ⁽¹⁾ Lūdzu, atbildiet "jā" vai "nē"	Iepriekš ⁽¹⁾ No/līdz (mēn./gads)	Organizācijas nosaukums ⁽²⁾	Joma ⁽³⁾

IV. Nodarbinātība ⁽⁷⁾	Pašlaik ⁽¹⁾ Lūdzu, atbildiet "jā" vai "nē"	Iepriekš ⁽¹⁾ No/līdz (mēn./gads)	Organizācijas nosaukums ⁽²⁾	Joma ⁽³⁾

V. Speciāla vai neregulāra konsultēšana/padomdošana ⁽⁸⁾	Pašlaik ⁽¹⁾ Lūdzu, atbildiet "jā" vai "nē"	Iepriekš ⁽¹⁾ No/līdz (mēn./gads)	Organizācijas nosaukums ⁽²⁾	Joma ⁽³⁾

VI. Pētniecības finansējums ⁽⁹⁾	Pašlaik ⁽¹⁾ Lūdzu, atbildiet "jā" vai "nē"	Iepriekš ⁽¹⁾ No/līdz (mēn./gads)	Organizācijas nosaukums ⁽²⁾	Joma ⁽³⁾

Norādīt arī to, vai pētniecības (līdz)finansējums, kas saņemts no privātā sektora iepriekšējā gadā pirms interešu deklarācijas iesniegšanas, pārsniedz 25 % no gada budžeta, kas ir jūsu pārziņā attiecīgajai jomai, vai no kura jūs gūstat labumu citā veidā, tostarp no jūsu organizācijas pētniecības finansējuma:

("jā" vai "nē"): _____

VII. Intelektuālais īpašums ⁽¹⁰⁾	Pašlaik ⁽¹⁾ Lūdzu, atbildiet "jā" vai "nē"	Iepriekš ⁽¹⁾ No/līdz (mēn./gads)	Organizācijas nosaukums ⁽²⁾	Joma ⁽³⁾

VIII. Cita veida dalība vai saistība ⁽¹¹⁾	Pašlaik ⁽¹⁾ Lūdzu, atbildiet "jā" vai "nē"	Iepriekš ⁽¹⁾ No/līdz (mēn./gads)	Organizācijas nosaukums ⁽²⁾	Joma ⁽³⁾

IX. Citas ⁽¹²⁾	Pašlaik ⁽¹⁾ Lūdzu, atbildiet "jā" vai "nē"	Iepriekš ⁽¹⁾ No/līdz (mēn./gads)	Organizācijas nosaukums ⁽²⁾	Joma ⁽³⁾

Ja Jums interešu deklarācijai nepieciešamas papildu lapas, parakstīt katru lapu un tās pievienot šai veidlapai.

- Norādīt darbības, kas tiek veiktas pašreiz. Norādīt sākuma datumu (mēnesis/gads). Attiecībā uz darbību, kas vairs netiek veikta un ir pabeigta iepriekšējo piecu gadu laikā, norādīt sākuma un beigu datumu (mēnesis/gads).
- Norādīt visu organizāciju nosaukumus, atrašanās vietas un veidus.
- Norādīt organizācijas darbības jomu un saistību ar *EFSA* pilnvarām.
- Norādīt kapitālieguldījumus vai daļdalību struktūrā vai tās filiālē, vai uzņēmumā, kurā veikts ieguldījums, tostarp akcijās, pašu kapitālā vai obligācijās, ar interesēm konkrētajā jomā. Finanšu instrumenti, kurus indivīds nespēj ietekmēt, šā lēmuma nolūkiem nav uzskatāmi par nozīmīgiem.

5. Norādīt dalību publiskās vai privātās organizācijās, kam ir intereses konkrētajā jomā, iekšējā lēmumu pieņemšanā (piem., valdes loceklis, direktora amats).
6. Norādīt pastāvīgu vai neregulāru dalību tādas zinātniskas padomdevējas struktūras darbā, kas pakļauta tādai struktūrai ar interesēm konkrētajā jomā, kurai ir tiesības ietekmēt minētās struktūras darba rezultātus. Norādīt arī iepriekšēju dalību *EFSA* organizētās zinātniskajās darbībās, piemēram, dalību zinātniskajās apspriežu grupās, darba grupās un sadarbības tīklos. Konsultācijas saistībā ar ražojumu izstrādi jādeklarē atsevišķi nodaļā "Speciāla vai neregulāra konsultēšana".
7. Norādīt regulāru nodarbinātību vai uzņēmējdarbību, ko veic nepilnu darba laiku vai pilnu darba laiku, ar atalgojumu vai bez tā, tai skaitā pašnodarbinātību (piem., konsultāciju jomā) struktūrā ar interesēm konkrētajā jomā. Norādīt arī nodarbinātību *EFSA*.
8. Norādīt speciālas vai neregulāras konsultācijas vai pakalpojumus, ko attiecīgā persona sniedz uzņēmumiem, tirdzniecības apvienībām vai citām organizācijām, kurām ir intereses konkrētajā jomā. Norādīt arī pakalpojumus, kas sniegti goda kārtā (proti, bez atlīdzības, samaksas vai honorāra), un jebkāda cita veida konsultācijas saistībā ar ražojumiem, to izstrādi un/vai to novērtēšanas metodēm.
9. Norādīt pētniecības vai izstrādes finansējumu, kas saistīts ar konkrēto jomu un ko attiecīgā persona privāti vai saistībā ar savu profesionālo darbību saņēmusi no publiskas vai privātas struktūras. Norādīt katra finansējuma īpatsvaru no visa finansējuma, ko konkrētā persona saņēmusi gada laikā saistībā ar savu profesionālo darbību. Norādīt arī dotācijas, Īres maksu, sponsoru piešķirtos līdzekļus un stipendijas, tai skaitā no *EFSA*. Finansējuma un atbalsta sniedzējus un jomas var sagrupēt.
10. Norādīt tiesības, kas piešķirtas tādu darbu radītājiem un turētājiem, kuri radušies cilvēka intelektuālās jaunrades rezultātā, un kas devušas finansiālu ieguvumu. Autorība un publikācijas nav jānorāda.
11. Norādīt dalību vai saistību, kas nav definēta iepriekš un kas ir nozīmīga šā lēmuma nolūkiem, ar jebkuru struktūru, kam ir intereses konkrētajā jomā, tai skaitā ar arodorganizācijām.
12. Norādīt intereses, kas nav definētas iepriekš un kas ir nozīmīgas šā lēmuma nolūkiem.

Personas datu aizsardzība

Komisija nodrošinās pretendentu personas datu apstrādi atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regulai (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Savienības iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti (OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.). Jo īpaši tas attiecināms uz minēto datu konfidencialitāti un drošību. Plašāku informāciju par šī uzaicinājuma darbības jomu, mērķiem un personas datu apstrādi pretendenti var iegūt šā uzaicinājuma īpašajā paziņojumā par personas datu aizsardzību, kas publicēts uzaicinājuma tīmekļa vietnē http://ec.europa.eu/food/efsa/efsa_management_board_en.htm

Apliecinājums:

1. Ar savu goda vārdu apliecinu, ka augstāk sniegtā informācija ir patiesa un pilnīga. Saprotu, ka nepatiesa atspoguļojums, sniedzot prasīto informāciju, var radīt situāciju, kad manu kandidatūru izslēdz no šī konkursa.
2. Apliecinu, ka vēlos rīkoties neatkarīgi, bez ārējas ietekmes, ik gadu sagatavot interešu deklarāciju un valdes sēdēs ziņot par interesēm, kas varētu kaitēt manai objektivitātei, izskatot jautājumus, kuri iekļauti darba kārtībā.
3. Apņemos pēc pieprasījuma iesniegt dokumentus, kas attiecas uz šo pieteikumu, un pieņemu, ka to neiesniegšanas gadījumā mans pieteikums zaudē spēku.
4. Apstiprinu, ka gadījumā, ja Padome mani ieceļ, esmu gatavs atteikties no posteņiem, kas uzskatāmi par nesavienojamiem ar *EFSA* valdes locekļa amatu.

Vieta un datums

Paraksts:

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPEJĀS TIRDZniecības POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Paziņojums par antisubsidēšanas pasākumiem attiecībā uz tādu dažu veidu polietilēntereftalāta importu, kura izcelsme ir, *inter alia*, Pakistānā, un antisubsidēšanas izmeklēšanas daļēju atsākšanu attiecībā uz tādu dažu veidu polietilēntereftalāta importu, kura izcelsme ir, *inter alia*, Pakistānā

(2013/C 138/10)

Ievērojot savu 2012. gada 11. oktobra spriedumu lietā t-556/10, Eiropas Savienības Vispārējā tiesa ("Vispārējā tiesa") atcēla 1. pantu Padomes 2010. gada 27. septembra Īstenošanas regulā (ES) Nr. 857/2010, ar ko dažu veidu Irānas, Pakistānas un Apvienoto Arābu Emirātu izcelsmes polietilēntereftalāta importam piemēro galīgo kompensācijas maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu⁽¹⁾ ("galīgā antisubsidēšanas regula" vai "apstrīdētā regula"), ciktāl tas attiecas uz Pakistānas ražotāju eksportētāju Novatex Ltd. ("Novatex" vai "attiecīgais uzņēmums"), ciktāl galīgais kompensācijas maksājums dažu veidu polietilēntereftalāta importam Eiropas Savienībā pārsniedz to, kas piemērojams, ja nav kļūdas saistībā ar summu, kas norādīta 2008. gada nodokļu deklarācijas 74. rindā.

1. Antisubsidēšanas izmeklēšanas daļēja atsākšana

Vispārējā tiesa konstatēja, ka Komisija un Padome ir pārkāpušas 3. panta 2. punktu Padomes 2009. gada 11. jūnija Regulā (EK) Nr. 597/2009 par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis⁽²⁾ ("pamatregula"), jo, nosakot subsīdijas summu uzņēmumam Novatex saskaņā ar galīgā nodokļa režīmu, tām būtu vajadzējis ņemt vērā to, ka attiecīgā uzņēmuma 2008. gada nodokļu deklarācijā 74. rinda bija grozīta.

Tiesas savos spriedumos atzīst⁽³⁾, ka lietās, kad procedūrā ietilpst vairāki administratīvi posmi, viena šāda posma atcelšana nenozīmē visas procedūras atcelšanu. Antisubsidēšanas procedūra ir viena no šādām daudzposmu procedūrām. Tādējādi atsevišķu galīgās antisubsidēšanas regulas daļu atcelšana nenozīmē visas procedūras atcelšanu pirms attiecīgās regulas pieņemšanas.

Tomēr saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 266. pantu Eiropas Savienības iestāžu pienākums ir izpildīt Vispārējās tiesas 2012. gada 11. oktobra spriedumu. Tāpēc Savienības iestādes, pildot spriedumu, var labot tās apstrīdētās regulas daļas, kuru dēļ regulu daļēji atcēla, un atstāt negrozītas neapstrīdētās daļas, uz kurām spriedums neattiecas⁽⁴⁾. Jānorāda, ka visi pārējie apstrīdētajā regulā ietvertie konstatējumi, kurus noteiktajā termiņā neapstrīdēja un kurus tādējādi tiesas neizskatīja, un kuri neizraisīja apstrīdētās regulas atcelšanu, paliek spēkā.

Komisija tādējādi ir nolēmusi atsākt saskaņā ar pamatregulu sākt antisubsidēšanas izmeklēšanu attiecībā uz tādu dažu veidu polietilēntereftalāta importu, kura izcelsme, *inter alia*, ir Pakistānā. Atsākšana aprobežojas ar Vispārējās tiesas konstatējuma īstenošanu, ciktāl tas skar Novatex.

2. Procedūra

Pēc apspriešanās ar padomdevēju komiteju konstatējusi, ka daļēja antisubsidēšanas izmeklēšanas atsākšana ir pamatota, tagad Komisija daļēji atsāk antisubsidēšanas izmeklēšanu attiecībā uz tādu dažu veidu polietilēntereftalāta importu, kura izcelsme, *inter alia*, ir Pakistānā, kuru tā sāka saskaņā ar pamatregulas 10. pantu ar paziņojumu, kas publicēts Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī⁽⁵⁾.

Atsāktā izmeklēšana attiecas tikai uz iepriekš minētā sprieduma īstenošanu, ciktāl tas skar subsīdijas summas noteikšanu

⁽¹⁾ OV L 254, 29.9.2010., 10. lpp.

⁽²⁾ OV L 188, 18.7.2009., 93. lpp.

⁽³⁾ Lieta T-2/95 *Industrie des poudres sphériques (IPS)* / Eiropas Savienības Padome (1998), *Recueil* II-3939. lpp.

⁽⁴⁾ Lieta C-458/98 P *Industrie des poudres sphériques (IPS)* / Eiropas Savienības Padome (2000), *Recueil* I-8147. lpp.

⁽⁵⁾ OV C 208, 3.9.2009., 7. lpp.

uzņēmumam *Novatex* saskaņā ar galīgā nodokļa režīmu un tā ietekmi uz kompensācijas maksājuma likmi, kas piemērojama *Novatex*.

Visas ieinteresētās personas tagad ir aicinātas paust savu viedokli, sniegt informāciju un pierādījumus, kas to pamato. Šī informācija un apstiprinošie pierādījumi Komisijai jāsaņem šā paziņojuma 3. punkta a) apakšpunktā noteiktajā termiņā.

Turklāt Komisija var uzklaut ieinteresētās personas, ja tās to pieprasa, norādot konkrētus iemeslus, kāpēc tās būtu jāuzklaut. Minētais pieprasījums jāiesniedz šā paziņojuma 3. punkta b) apakšpunktā noteiktajā termiņā.

3. Termiņi

a) Personu pieteikšanās un informācijas iesniegšana

Lai izmeklēšanā ņemtu vērā visu ieinteresēto personu sniegto informāciju, tām 20 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav noteikts citādi, jāpiesakās, sazinoties ar Komisiju, jāpaziņo savs viedoklis un jāiesniedz attiecīgā informācija. Jāpievērš uzmanība tam, ka lielāko daļu pamatregulā noteikto procesuālo tiesību var īstenot tad, ja ieinteresētā persona ir pieteikusi iepriekš minētajā termiņā.

b) Uzklaušana

Turklāt visas ieinteresētās personas šajā pašā 20 dienu termiņā var pieprasīt, lai Komisija tās uzklautu.

4. Rakstiska informācija un sarakste

Visi rakstiski iesniegtie dokumenti, tostarp šajā paziņojumā prasītā informācija, kā arī ieinteresēto personu sarakste, kurai lūgts saglabāt konfidencialitāti, ir ar norādi "*Limited*"⁽¹⁾.

Ieinteresētajām personām, kuras sniedz informāciju ar norādi "*Limited*", saskaņā ar pamatregulas 29. panta 2. punktu jā sagatavo tās nekonfidenciāls kopsavilkums ar norādi "*For inspection by interested parties*". Šiem kopsavilkumiem jābūt tik detalizētiem, lai no tiem varētu pienācīgi saprast konfidenciali iesniegtās informācijas būtību. Ja ieinteresētā persona, kas iesniedz konfidencialu informāciju, nesagatavo tās nekonfidencialu kopsavilkumu un neiesniedz to noteiktajā formā un kvalitātē, šādu konfidencialu informāciju var neņemt vērā.

(1) Dokumentu ar norādi "*Limited*" uzskata par konfidencialu saskaņā ar 29. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 597/2009 (OV L 188, 18.7.2009., 93. lpp.) un 12. pantu PTO nolīgumā par subsidijām un kompensācijas pasākumiem. Tas ir aizsargāts arī atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.).

Ieinteresētās personas tiek lūgtas visu informāciju un pieprasījumus iesniegt elektroniski (nekonfidencialo informāciju un e-pastu, konfidencialo – CD-R/DVD), un tām jānorāda savs nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālrunis un faksa numurs. Tomēr pilnvaras, parakstīti apliecinājumi un to atjauninājumi jāiesniedz uz papīra, t. i., jānosūta pa pastu vai jāiesniedz personīgi turpmāk norādītajā adresē. Ja kāda ieinteresētā persona dokumentus un pieprasījumus nevar iesniegt elektroniski, tai saskaņā ar pamatregulas 28. panta 2. punktu nekavējoties jāsazinās ar Komisiju. Sīkāku informāciju par saraksti ar Komisiju ieinteresētās personas var iegūt Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Komisijas adrese sarakstei:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 08/020
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pasts: TRADE-PET-SUBSIDY@ec.europa.eu
Fakss +32 22985748

5. Nesadarbošanās

Ja ieinteresētā persona liedz piekļuvi nepieciešamajai informācijai vai nesniedz to noteiktajā termiņā, vai ievērojami kavē izmeklēšanu, tad saskaņā ar pamatregulas 28. pantu apstiprinošus vai noraidošus konstatējumus var sagatavot, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja tiek konstatēts, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepareizu vai maldinošu informāciju, šo informāciju neņem vērā, un saskaņā ar pamatregulas 28. pantu var izmantot pieejamos faktus.

Ja ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tāpēc konstatējumi saskaņā ar pamatregulas 28. pantu ir pamatoti ar pieejamajiem faktiem, rezultāts šai personai var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

6. Uzklaušanas amatpersona

Ieinteresētās personas var lūgt Tirdzniecības ģenerāldirektorāta uzklaušanas amatpersonas iesaistīšanos. Uzklaušanas amatpersona darbojas kā vidutājs starp ieinteresētajām personām un Komisijas izmeklēšanas dienestiem. Uzklaušanas amatpersona izskata pieprasījumus par piekļuvi lietai, strīdus, kas attiecas uz dokumentu konfidencialitāti, pieprasījumus pagarināt termiņu un trešo personu uzklaušanas pieprasījumus. Uzklaušanas amatpersona var rīkot uzklaušanu atsevišķai ieinteresētajai personai un darboties kā vidutājs, lai pilnībā tiktu īstenotas ieinteresētās personas tiesības uz aizstāvību.

Uzklausīšanas pieprasījums jāiesniedz uzklaušīšanas amatpersonai rakstiski un tajā jānorāda pieprasījuma iemesli.

Papildu informācija un kontaktinformācija pieejama uzklaušīšanas amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ģenerāldirektora tīmekļa vietnē: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm

7. **Personas datu apstrāde**

Šajā izmeklēšanā iegūtos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**(Lieta COMP/M.6939 – CVC/ISTA)****Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2013/C 138/11)

1. Komisija 2013. gada 8. maijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums *CVC Capital Partners SICAV-FIS SA* ("CVC", Luksemburga) iegūst Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē netiešu vienpersonīgu kontroli pār uzņēmumu *ISTA International GmbH* (Vācija), kā arī pār tā pašreizējo tiešo akciju īpašnieku *ISTA Luxemburg GmbH* (Luksemburga) (kopā "ISTA"), iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— uzņēmums CVC: ieguldījumu fondu konsultēšana un pārvaldība,

— uzņēmums ISTA: elektroenerģijas, gāzes, siltuma un ūdens patēriņa mērījumi un rēķinu sagatavošana.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas EK Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru noteiktu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar EK Apvienotās regulu⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.6939 – CVC/ISTA uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("EK Apvienotās regula").

⁽²⁾ OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp. ("Paziņojums par vienkāršotu procedūru").

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2013/C 138/11

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.6939 – CVC/ISTA) – Lieta, kas pretendē uz
vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾ 35



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

Abonementa cenas 2013. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 300 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 420 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 910 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV